

Dell™ Systems

Installing the SCSI Backplane Daughter Card



Notes, Notices, and Cautions



NOTE: A NOTE indicates important information that helps you make better use of your computer.



NOTICE: A NOTICE indicates either potential damage to hardware or loss of data and tells you how to avoid the problem.



CAUTION: A CAUTION indicates a potential for property damage, personal injury, or death.

Information in this document is subject to change without notice.

© 2002 Dell Computer Corporation. All rights reserved.


Reproduction in any manner whatsoever without the written permission of Dell Computer Corporation is strictly forbidden.


Trademarks used in this text: *Dell* and the *DELL* logo are trademarks of Dell Computer Corporation.


Other trademarks and trade names may be used in this document to refer to either the entities claiming the marks and names or their products. Dell Computer Corporation disclaims any proprietary interest in trademarks and trade names other than its own.

May 2002 P/N 0T822 Rev. A00


This document explains how to install your system's optional SCSI daughter card to enable split operation of the SCSI backplane.

 **CAUTION:** The power supplies in this system may produce high voltages and energy hazards, which can cause bodily harm. Only trained service technicians are authorized to open the system and access any of the components inside the system. Read and follow all safety precautions in your *System Information* document.

 **CAUTION:** The system may have more than one power supply cable. To reduce the risk of electrical shock, turn off the system and disconnect all power supply cables before servicing the system.

 **NOTICE:** To avoid data loss, back up all data on the hard drives before installing the SCSI daughter card and changing the drive configuration.

Before You Begin

 **NOTICE:** Before installing the SCSI daughter card, you must update the BIOS to the latest version.

Before shutting down the system prior to installing the SCSI daughter card, you must perform these preliminary steps:

- 1 Record the system configuration settings.

View the system configuration screens in the System Setup program and make a record of these settings. See the system *User's Guide* for instructions on using the System Setup program.

- 2 Update the BIOS.

Update the system with the latest version of the BIOS, available at the Dell | Support website at support.dell.com.

Installing the Card

- 1 Unpack the SCSI backplane daughter card kit.

- 2 Remove the bezel.

See "Removing the Bezel" in the *Installation and Troubleshooting Guide*.

- 3 Turn off the system, including any attached peripherals, and disconnect the system from the electrical outlet.

4 Remove the cover.

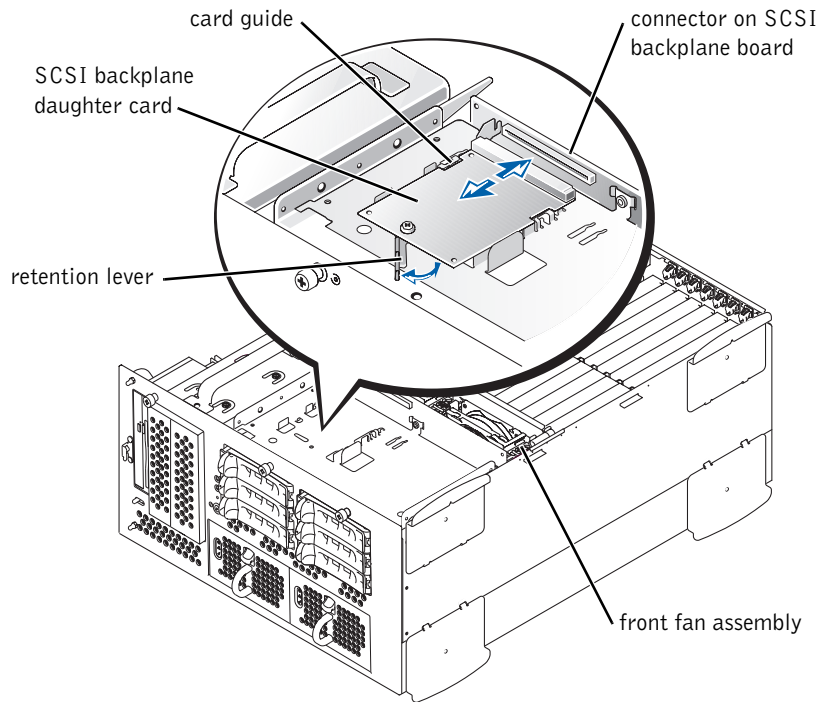
See "Removing the Cover" in the *Installation and Troubleshooting Guide*.

The daughter card fits between the sides of the card guide above the drive bay.

5 To install the daughter card in the card guide, performing the following steps:

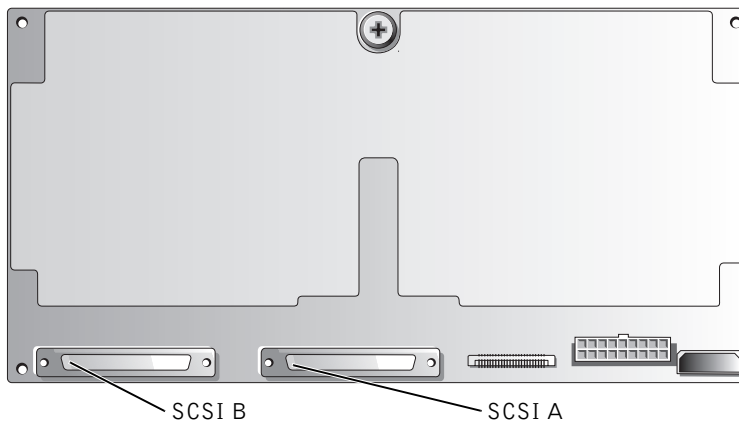
- a** Hold the daughter card by its edges with the component side facing up and the card connector facing the SCSI backplane board (see Figure 1-1).
- b** Ensure that the retention lever is in the open position.
- c** Position the card in the drive bay so that the notches on the left and right edges of the card are aligned with the tabs on the card guide above the drive bay.
- d** Lower the card into the card guide.
- e** Close the retention lever to slide the daughter card into the SCSI backplane connector and lock the card into place (see Figure 1-1).

Figure 1-1. Installing a SCSI Backplane Daughter Card



- 6 Remove the front fan assembly (see Figure 1-1).
See "Removing the Front Fan Assembly" in your *Installation and Troubleshooting Guide*.
- 7 Reconfigure the SCSI cable connections to the two connectors on the SCSI backplane board (see Figure 1-2):
 - If a RAID controller card or integrated RAID controller is not installed, connect the two channels on the integrated SCSI controller to connectors SCSI A and SCSI B on the SCSI backplane.
 - If an integrated RAID controller or a RAID controller card is installed, connect the two channels on the RAID controller to connectors SCSI A and SCSI B on the SCSI backplane.
 - If two RAID controllers are installed, connect a channel on one controller to connector SCSI A on the backplane, and connect one channel on the other controller to connector SCSI B on the backplane.

Figure 1-2. SCSI Backplane Board Connectors



- 8 Replace the front fan assembly.
See "Replacing the Front Fan Assembly" in your *Installation and Troubleshooting Guide*.
- 9 Replace the system cover.
See "Replacing the System Cover" in your *Installation and Troubleshooting Guide*.

- 10** Reconnect the system to its electrical outlet and turn the system on, including any attached peripherals.
- 11** Replace the front bezel.
See "Replacing the Front Bezel" in your *Installation and Troubleshooting Guide*.
- 12** Update the system firmware.
Update the system with the latest version of the system firmware, available at the Dell | Support website at support.dell.com.
- 13** If a RAID controller is connected to the backplane, configure RAID arrays on the SCSI hard drives.
See the RAID software documentation for more information.

Dell™ 系统

安装 SCSI 背板子卡



注、注意和警告



注：注表示可以帮助您更好地使用计算机的重要信息。



注意：注意表示可能会损坏硬件或导致数据丢失，并告诉您如何避免此类问题。



警告：警告表示可能会造成财产损失、人身伤害或死亡。

本文件中的信息如有更改，恕不另行通知。

© 2002 Dell Computer Corporation。版权所有，翻印必究。


未经 Dell Computer Corporation 书面许可，不准以任何形式进行复制。


本文件中使用的商标：Dell 和 DELL 徽标是 Dell Computer Corporation 的商标。


本文件中述及的其它商标和产品名称是指拥有相应商标和产品名称的公司或其制造的产品。Dell Computer Corporation 对其它公司的商标和产品名称不拥有任何专利权。

2002 年 5 月 P/N 0T822 Rev. A00


本说明文件介绍了如何安装系统的可选 SCSI 子卡，从而使 SCSI 背板可以分离操作。

 **警告：** 本系统中的电源设备可能会产生高电压和危险电能，从而导致人身伤害。仅有经培训的维修技术人员才有权打开系统并拆装系统内部的任何组件。请阅读并遵循《系统信息》说明文件中的所有安全措施。

 **警告：** 系统可能配备了多条电源设备电缆。为减少遭到电击的危险，请在维修系统之前先关闭系统并断开所有电源设备电缆的连接。

 **注意：** 为避免数据丢失，请在安装 SCSI 子卡并更改驱动器配置之前先备份硬盘驱动器上的所有数据。

开始之前

 **注意：** 安装 SCSI 子卡之前，您必须将 BIOS 更新为最新版本。

安装 SCSI 子卡之前，您必须先执行以下预备步骤才能关闭系统：

- 1 记下系统配置设置。

在系统设置程序中查看系统配置屏幕，并记下这些设置。有关使用系统设置程序的说明，请参阅系统的《用户指南》。

- 2 更新 BIOS。

将系统的 BIOS 更新为最新版本，Dell | Support Web 站点 support.dell.com 中提供了此版本。

安装插卡

- 1 拆开 SCSI 背板子卡套件的包装。

- 2 卸下挡板。

请参阅《安装与故障排除指南》中的“卸下挡板”。

- 3 关闭系统（包括连接的任何外围设备），然后断开系统与电源插座的连接。

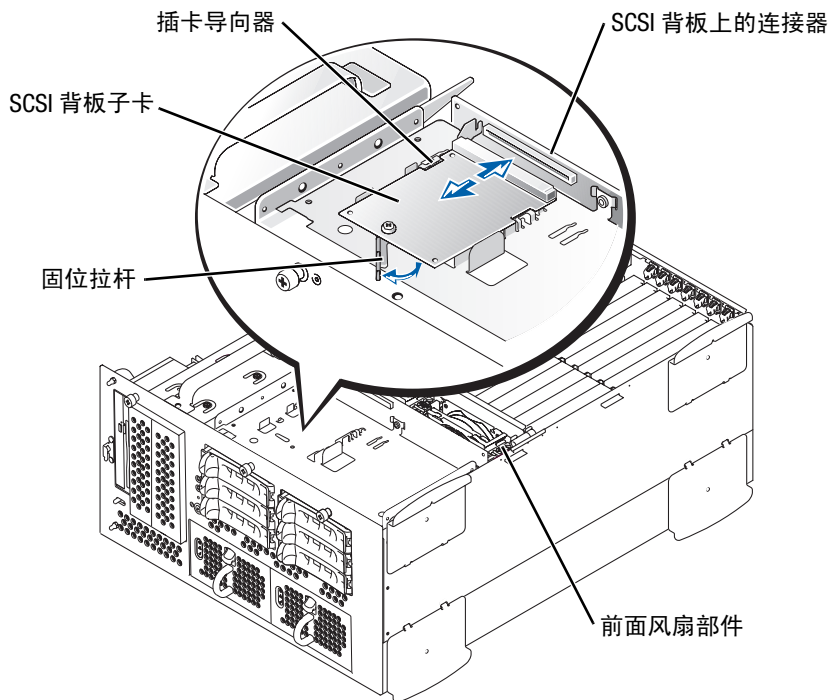
- 4 卸下护盖。

请参阅《安装与故障排除指南》中的“卸下护盖”。

子卡安装在驱动器托架上方的插卡导向器两侧之间。

- 5 要在插卡导向器中安装子卡，请执行以下步骤：
 - a 握住子卡边缘，使组件一侧朝上，并使插卡连接器朝向 SCSI 背板（参见图 2-1）。
 - b 确保固位拉杆处于打开位置。
 - c 将插卡放置在驱动器托架中，使插卡左右边缘的槽口与驱动器托架上方插卡导向器上的卡舌对齐。
 - d 将插卡向下放入插卡导向器。
 - e 合上固位拉杆，使子卡滑入 SCSI 背板连接器并锁定到位。（参见图 2-1）。

图 2-1：安装 SCSI 背板子卡



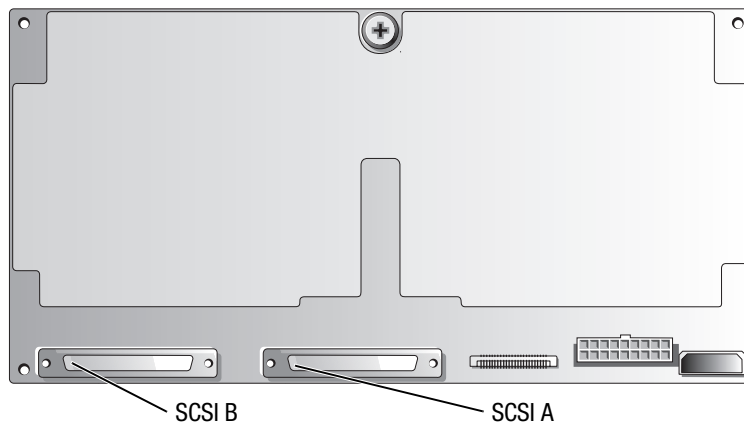
6 卸下前面风扇部件（参见图 2-1）。

请参阅《安装与故障排除指南》中的“卸下前面风扇部件”。

7 重新配置与 SCSI 背板上的两个连接器的 SCSI 电缆连接（参见图 2-2）：

- 如果未安装 RAID 控制器卡或集成 RAID 控制器，请将集成 SCSI 控制器上的两个通道连接至 SCSI 背板上的连接器 SCSI A 和 SCSI B。
- 如果已安装集成 RAID 控制器或 RAID 控制器卡，请将 RAID 控制器上的两个通道连接至 SCSI 背板上的 SCSI A 和 SCSI B 连接器。
- 如果安装了两个 RAID 控制器，请将其中一个控制器上的一个通道连接至背板上的 SCSI A 连接器，并将另一个控制器上的一个通道连接至背板上的 SCSI B 连接器。

图 2-2: SCSI 底板连接器



8 装回前面风扇部件。

请参阅《安装与故障排除指南》中的“装回前面风扇部件”。

9 装回主机盖。

请参阅《安装与故障排除指南》中的“装回主机盖”。

10 将系统以及连接的任何外围设备重新连接至电源插座，然后开机。

11 装回前挡板。

请参阅《安装与故障排除指南》中的“装回前挡板”。

12 更新系统固件。

使用最新版本的系统固件来更新系统，Dell | Support Web 站点 support.dell.com 中提供了此最新版本。

13 如果已将 RAID 控制器连接至背板，请在 SCSI 硬盘驱动器上配置 RAID 阵列。

有关详情，请参阅 RAID 软件说明文件。

Systemes Dell™

Installation de la carte fille de fond de panier SCSI



Remarques, mises en garde et avertissements



REMARQUE : UNE REMARQUE indique une information importante destinée à vous aider à mieux utiliser votre ordinateur.



MISE EN GARDE : UNE MISE EN GARDE indique un dommage potentiel pouvant survenir (ou une perte de données) et vous dit comment éviter le problème.



ATTENTION : Le message **ATTENTION** indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer une blessure mineure ou modérée.

Les informations fournies dans ce document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.
© 2002 Dell Computer Corporation. Tous droits réservés.


La reproduction de ce document de quelque manière que ce soit sans l'autorisation écrite de Dell Computer Corporation est strictement interdite.


Marques déposées utilisées dans ce guide : *Dell* et le logo *DELL* sont des marques de Dell Computer Corporation.


Toutes les autres marques déposées et noms de marques utilisés dans ce document se rapportent aux sociétés propriétaires des marques et des noms de ces produits. Dell Computer Corporation décline tout intérêt dans l'utilisation des marques déposées et des noms de marques ne lui appartenant pas.

Mai 2002 Réf. 0T822 Rév. A00


Ce document explique comment installer la carte fille SCSI en option de votre système afin de permettre de diviser le fond de panier SCSI.

 **ATTENTION** : L'alimentation électrique de votre système produit des hautes tensions et des irrégularités énergétiques qui peuvent être la cause d'accidents corporels. Seuls les techniciens de maintenance qualifiés sont habilités à ouvrir le capot du système et à accéder aux composants du système. Lisez et appliquez toutes les consignes de sécurité du document *Informations sur le système*.

 **ATTENTION** : Votre système peut être doté de plusieurs câbles d'alimentation électrique. Pour éviter tout risque d'électrocution, vous devez mettre le système hors tension et déconnecter tous les câbles d'alimentation électrique avant d'intervenir sur le système.

 **MISE EN GARDE** : Pour éviter toute perte de données, sauvegardez toutes les données des disques durs avant d'installer la carte fille SCSI et de changer la configuration RAID.

Avant de commencer

 **MISE EN GARDE** : Avant d'installer la carte SCSI, vous devez mettre à jour le BIOS en installant sa version la plus récente.

Avant d'arrêter le système pour installer la carte fille SCSI, vous devez effectuer les étapes préliminaires suivantes :

- 1 Enregistrez les paramètres de configuration du système.

Affichez les configurations du système dans le programme System Setup et notez ces paramètres. Pour savoir comment utiliser le programme System Setup, consultez le *Guide de l'utilisateur* du système.

- 2 Mettez à jour le BIOS.

Mettez à jour votre système en installant la dernière version du BIOS, qui est disponible sur le site Web Dell | Support, support.dell.com.

Installation de la carte

- 1 Retirez le kit de la carte fille de fond de panier SCSI de son emballage.

- 2 Retirez le cache.

Reportez-vous à "Retrait du cache" dans le *Guide d'installation et de dépannage*.

- 3 Mettez le système hors tension, y compris les périphériques qui lui sont connectés, puis débranchez-le du secteur.

4 Retirez le capot.

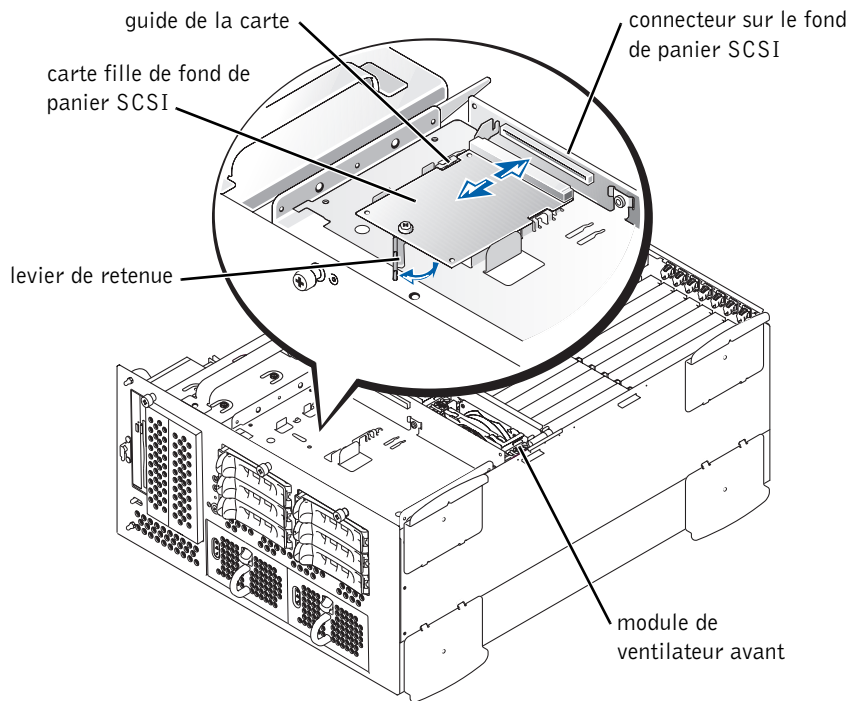
Reportez-vous à "Retrait du capot" dans le *Guide d'installation et de dépannage*.

La carte fille doit être placée dans le guide de la carte au dessus de la baie.

5 Pour installer la carte fille dans le guide, procédez comme suit :

- a** Tenez la carte par ses extrémités, côté du composant orienté vers le haut et connecteur face à la carte du fond de panier SCSI (voir la Figure 3-1).
- b** Vérifiez que le levier de retenue est sur la position ouverte.
- c** Positionnez la carte dans la baie en alignant les encoches des bords droit et gauche sur les languettes du guide au-dessus de la baie.
- d** Abaissez la carte dans le guide.
- e** Fermez le levier de retenue pour glisser la carte dans le connecteur du fond de panier SCSI et la mettre en place (voir la Figure 3-1).

Figure 3-1. Installation d'une carte fille de fond de panier SCSI



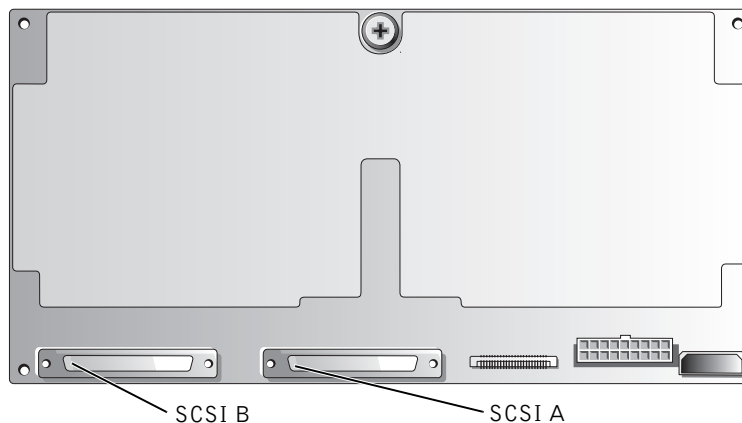
6 Retirez le module de ventilateur avant (voir la Figure 3-1).

Reportez-vous à "Retrait du module de ventilateur avant" dans votre *Guide d'installation et de dépannage*.

7 Reconfigurez les connexions des câbles SCSI en les branchant sur les deux connecteurs de la carte de fond de panier SCSI (voir la Figure 3-2):

- Si une carte de contrôleur RAID ou un contrôleur RAID intégré n'est pas installé, connectez les deux canaux du contrôleur SCSI intégré sur les connecteurs SCSI A et SCSI B de la carte de fond de panier SCSI.
- Si un contrôleur RAID intégré ou une carte de contrôleur RAID est installé, connectez les deux canaux du contrôleur RAID sur les connecteurs SCSI A et SCSI B de la carte de fond de panier SCSI.
- Si deux contrôleurs RAID sont installés, connectez un canal de l'un des contrôleurs sur le connecteur SCSI A de la carte de fond de panier et un canal de l'autre contrôleur sur le connecteur SCSI B du fond de panier.

Figure 3-2. Connecteurs de la carte de fond de panier SCSI



8 Remettez en place le module du ventilateur avant.

Reportez-vous à "Remise en place du module de ventilateur avant" dans votre *Guide d'installation et de dépannage*.

9 Réinstallez le capot du système.

Reportez-vous à "Remise en place du capot du système" dans le *Guide d'installation et de dépannage*.

- 10** Reconnectez le système au secteur. Mettez sous tension le système et les périphériques connectés.
- 11** Réinstallez le cache avant.
Reportez-vous à "Remise en place du cache avant" dans le *Guide d'installation et de dépannage*.
- 12** Mettez à jour le microcode du système.
Mettez à jour votre système en installant la dernière version du microcode du système, qui est disponible sur le site Web Dell | Support, support.dell.com.
- 13** Si un contrôleur RAID est connecté au fond de panier, configurez les modules RAID sur les disques durs SCSI.
Pour plus d'informations, reportez-vous à la documentation du logiciel RAID.

Dell™-Systeme

Installation der SCSI- Rückwand-Zusatzkarte



Hinweis, Bitte Beachten und Vorsicht



HINWEIS: Ein HINWEIS enthält wichtige Informationen, mit deren Hilfe Sie Ihren Computer besser nutzen können.



BITTE BEACHTEN: BITTE BEACHTEN weist auf eine mögliche Beschädigung von Hardware oder den Verlust von Daten hin und beschreibt, wie dieses Problem vermieden werden kann.



VORSICHT: VORSICHT weist darauf hin, dass Gefahr für einen Sachschaden, Personenschaden oder Lebensgefahr besteht.

Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen können ohne Vorankündigung geändert werden.
© 2002 Dell Computer Corporation. Alle Rechte vorbehalten.


Eine Reproduktion dieses Dokuments in jeglicher Form ist nur mit vorheriger schriftlicher Genehmigung der Dell Computer Corporation erlaubt.


Die in diesem Text verwendeten Warenzeichen: *Dell* und das *DELL*-Logo sind Warenzeichen der Dell Computer Corporation.


Andere in diesem Dokument möglicherweise verwendete Warenzeichen und Handelsbezeichnungen sind unter Umständen Marken und Namen der entsprechenden Firmen oder ihrer Produkte. Die Dell Computer Corporation erhebt keinen Anspruch auf Warenzeichen oder Handelsnamen mit Ausnahme ihrer eigenen.

Mai 2002 P/N 0T822 Rev. A00

Dieses Dokument erklärt die Installation der optionalen SCSI-Zusatzkarte für Ihr System, die eine geteilte Nutzung der SCSI-Rückwand erlaubt.

 **VORSICHT: Die Netzteile dieses Systems erzeugen u.U. Hochspannungen und gefährliche Ströme, die zu schweren Verletzungen führen können. Nur geschulte Servicetechniker dürfen das System öffnen und die Komponenten auf der Systeminnenseite warten. Lesen und befolgen Sie unbedingt die Sicherheitshinweise im Dokument *Systeminformation*.**

 **VORSICHT: Zu dem System gehören möglicherweise mehr als ein Stromkabel. Um die Gefahr eines Elektroschocks zu verringern, schalten Sie das System aus und trennen Sie alle Stromversorgungskabel vom Netz, bevor Sie Arbeiten am System durchführen.**

 **BITTE BEACHTEN:** Um einem eventuellen Datenverlust vorzubeugen, sichern Sie zunächst alle Daten auf den Laufwerken, bevor Sie die SCSI-Zusatzkarte installieren und die Laufwerkskonfiguration ändern.

Bevor Sie beginnen

 **BITTE BEACHTEN:** Bevor Sie die SCSI-Zusatzkarte installieren, müssen Sie Ihr BIOS auf die neueste Version aktualisieren.

Führen Sie zunächst folgende vorbereitende Schritte aus, bevor Sie das System zur Installation der SCSI-Zusatzkarte herunterfahren:

- 1 Notieren Sie sich die Konfigurationseinstellungen des Systems.

Rufen Sie im System-Setup-Programm die Systemkonfigurationsbildschirme auf und notieren Sie sich die angezeigten Einstellungen. Eine Anleitung zum Setup-Programm finden Sie in der *Bedienungsanleitung* Ihres Systems.

- 2 Aktualisieren Sie das BIOS.

Aktualisieren Sie das System mit der neuesten BIOS-Version. Diese finden Sie auf der Dell | Support-Website unter support.dell.com.

Installation der Karte

- 1 Packen Sie das Zusatzkarten-Kit für die SCSI-Rückwand aus.

- 2 Entfernen Sie die Blende.

Siehe dazu „Entfernen der Blende“ in der *Anleitung zur Installation und Fehlersuche*.

- 3 Schalten Sie das System sowie sämtliche angeschlossenen Peripheriegeräte aus und unterbrechen Sie die Stromzufuhr.

4 Entfernen Sie die Abdeckung.

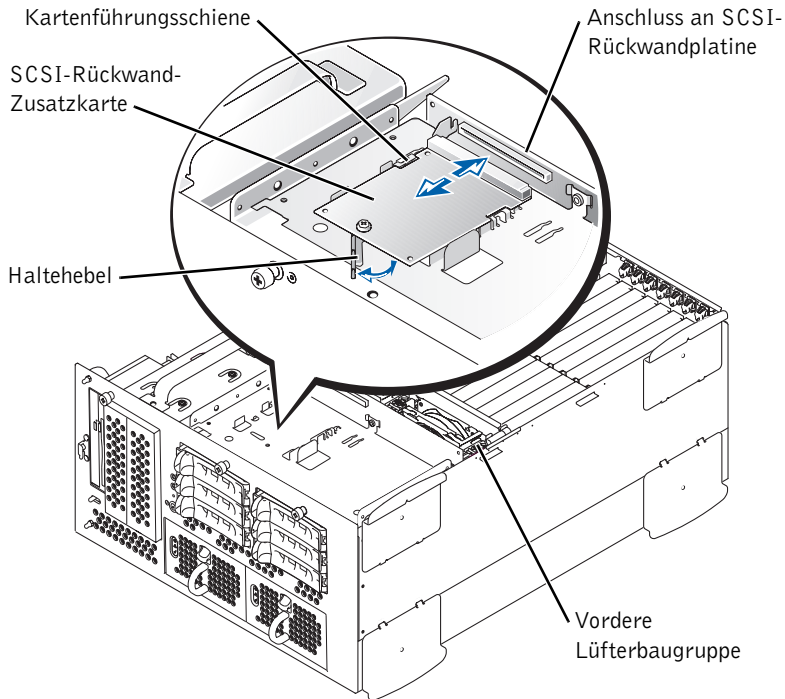
Siehe dazu „Abnehmen der Abdeckung“ in der *Anleitung zur Installation und Fehlersuche*.

Die Zusatzkarte wird zwischen den Kartenführungsschienen oberhalb des Laufwerksschachts eingesetzt.

5 Um die Zusatzkarte zwischen den Schienen zu installieren, gehen Sie wie folgt vor:

- a** Halten Sie die Zusatzkarte an den Rändern fest und achten Sie darauf, dass die Komponentenseite nach oben und der Kartenstecker in Richtung der SCSI-Rückwandplatine zeigt (siehe Abbildung 4-1).
- b** Stellen Sie sicher, dass sich der Haltehebel in der offenen Position befindet.
- c** Halten Sie die Karte in den Laufwerksschacht, so dass die Kerben an der linken und rechten Seite der Karte mit den Zungen an der Kartenführungsschiene des Laufwerksschachts übereinstimmen.
- d** Setzen Sie die Karte in die Kartenführungsschiene ein.
- e** Schließen Sie den Haltehebel, schieben Sie die Zusatzkarte in den SCSI-Rückwandanschluss und lassen Sie die Karte in dieser Position einrasten (siehe Abbildung 4-1).

Abbildung 4-1. Installation einer SCSI-Rückwand-Zusatzkarte

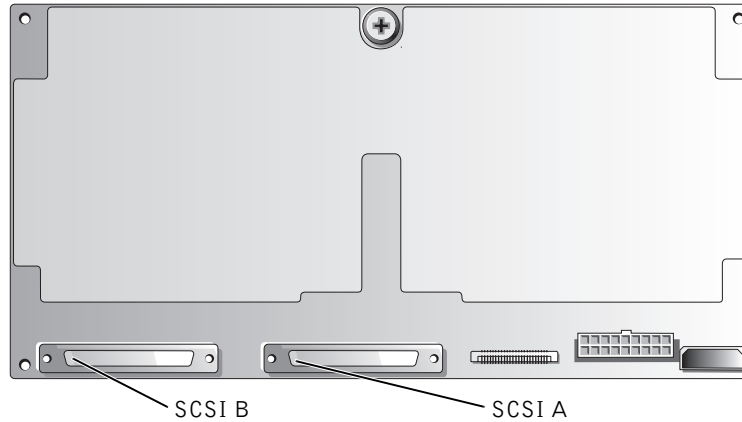


6 Entfernen Sie die vordere Lüfterbaugruppe (siehe Abbildung 4-1).

Siehe dazu „Entfernen der vorderen Lüfterbaugruppe“ in der *Anleitung zur Installation und Fehlersuche*.

7 Konfigurieren Sie die SCSI-Kabelverbindungen zu den beiden Anschlüssen auf der SCSI-Rückwandplatine neu (siehe Abbildung 4-2):

- Wenn keine RAID-Controllerkarte und kein integrierter RAID-Controller installiert ist, schließen Sie die beiden Kanäle des integrierten SCSI-Controllers an die Anschlüsse SCSI A und SCSI B an der SCSI-Rückwand an.
- Wenn ein integrierter RAID-Controller oder eine RAID-Controllerkarte installiert ist, schließen Sie die beiden Kanäle des RAID-Controllers an die Anschlüsse SCSI A und SCSI B an der SCSI-Rückwand an.
- Wenn zwei RAID-Controller installiert sind, schließen Sie den Kanal des einen Controllers an den Anschluss SCSI A und den Kanal des anderen Controllers an den Anschluss SCSI B an der Rückwand an.




Abbildung 4-2. Anschlüsse an der SCSI-Rückwandplatine

- 8** Bringen Sie die vordere Lüfterbaugruppe wieder an.
Siehe dazu „Einsetzen der vorderen Lüfterbaugruppe“ in der *Anleitung zur Installation und Fehlersuche*.
- 9** Bringen Sie die Systemabdeckung wieder an.
Siehe dazu „Anbringen der Systemabdeckung“ in der *Anleitung zur Installation und Fehlersuche*.
- 10** Schließen Sie das System wieder an die Netzsteckdose an und schalten Sie es ein, inklusive aller angeschlossenen Peripheriegeräte.
- 11** Bringen Sie die Frontblende wieder an.
Siehe dazu „Anbringen der Frontblende“ in der *Anleitung zur Installation und Fehlersuche*.
- 12** Aktualisieren Sie die System-Firmware.
Aktualisieren Sie Ihr System mit der neuesten BIOS-Version. Diese finden Sie auf der Dell | Support-Website unter support.dell.com.
- 13** Wenn ein RAID-Controller an die Rückwand angeschlossen ist, konfigurieren Sie die RAID-Gespanne auf den SCSI-Festplatten.
Nähere Informationen hierzu finden Sie in der RAID-Softwaredokumentation.

Dell™ システム

SCSI バックプレーンデータ カードの取り付け

メモ、注意および警告

-  **メモ**：メモは、コンピュータを使いやすくする為の重要な情報を説明しています。
-  **注意**：注意は、ハードウェアの損傷やデータの損失の可能性を示し、その危険を回避するための方法を説明しています。
-  **警告**：警告は、物的損害、けが、または死亡の原因となる可能性があることを示します。

ここに記載されている内容は予告なく変更されることがあります。

© 2002 すべての著作権は Dell Computer Corporation にあります。


Dell Computer Corporation の書面による許可のない複写は、いかなる形態においても厳重に禁じられています。


本書で使用されている商標について：Dell および DELL のロゴは、Dell Computer Corporation の商標です。


本書では、必要に応じて上記記載以外の商標および会社名が使用されている場合がありますが、これらの商標や会社名は、一切 Dell Computer Corporation に所属するものではありません。

2002 年 5 月 P/N 0T822 Rev. A00


このマニュアルでは、システムのオプションである SCSI ドータカードを取り付けて、SCSI バックプレーンの分割操作を可能にする方法を説明します。

 **警告**：このシステムの電源では、高電圧が発生し感電する危険があり、身体に危害を及ぼすことがあります。トレーニングを受けたサービス技術者以外は、システムカバーを開いたり、システム内のコンピュータ内の部品に触れないでください。システムに付属する『システム情報ガイド』の安全にお使いいただくための注意をすべてお読みください。

 **警告**：システムの電源ケーブルは複数ある場合があります。感電の危険性を減らすために、システムでの作業を始める前に、システムの電源を切り、すべての電源ケーブルをコンセントから抜いてください。

 **注意**：データの損失を防ぐため、SCSI ドータカードの取り付けおよびドライブ構成の変更を行う前に、ハードドライブにあるすべてのデータをバックアップしてください。

はじめに

 **注意**：SCSI ドータカードを取り付ける前に、BIOS を最新バージョンにアップデートする必要があります。

SCSI ドータカードを取り付けるためにシステムをシャットダウンする前に、以下の準備手順を実行する必要があります。

- 1 システムの設定情報を記録します。

セットアップユーティリティのシステム設定情報画面を表示し、設定情報を記録します。セットアップユーティリティの使用方法については、システムの『ユーザズガイド』を参照してください。

- 2 BIOS をアップデートします。

Dell | Support Web サイト support.jp.dell.com で BIOS の最新バージョンを入手して、システムをアップデートします。

カードの取り付け

- 1 SCSI バックプレーンドータカードキットのパッケージを開けます。
- 2 ベゼルを取り外します。

『Installation and Troubleshooting Guide』の「Removing the Bezel」を参照してください。

- 3 システムの電源を切り、システムに接続されているすべての周辺機器の電源を切って、システムの電源コードをコンセントから抜きます。

4 カバーを取り外します。

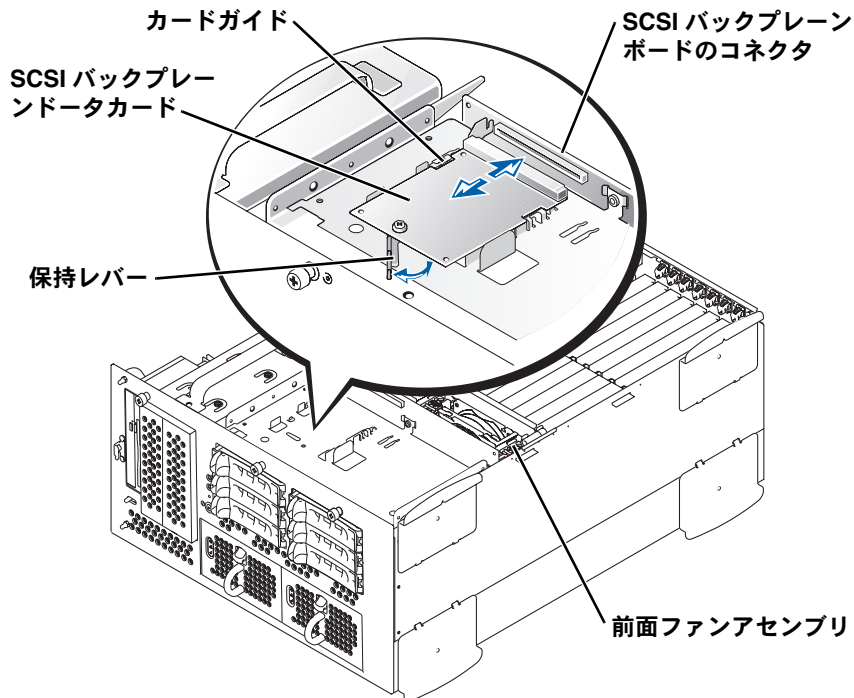
『Installation and Troubleshooting Guide』の「Removing the Cover」を参照してください。

ドータカードは、ドライブベイの上にあるカードガイドの間にはまります。

5 以下の手順に従い、カードガイドにドータカードを取り付けます。

- a ドータカードの端を持ち、コンポーネント側を上にして、カードコネクタが SCSI バックプレーンボード側に向くようにします (図 5-1 参照)。
- b 保持レバーが開の位置になっていることを確認してください。
- c カードの左右の端の切り込みをドライブベイの上にあるカードガイドのタブに揃えて、ドライブベイにカードの位置を合わせます。
- d カードを押してカードガイドに入れます。
- e 保持レバーを閉じ、ドータカードを SCSI バックプレーンコネクタにスライドさせ、カードを所定の位置にロックします (図 5-1 参照)。

図 5-1. SCSI バックプレーンドータカードの取り付け



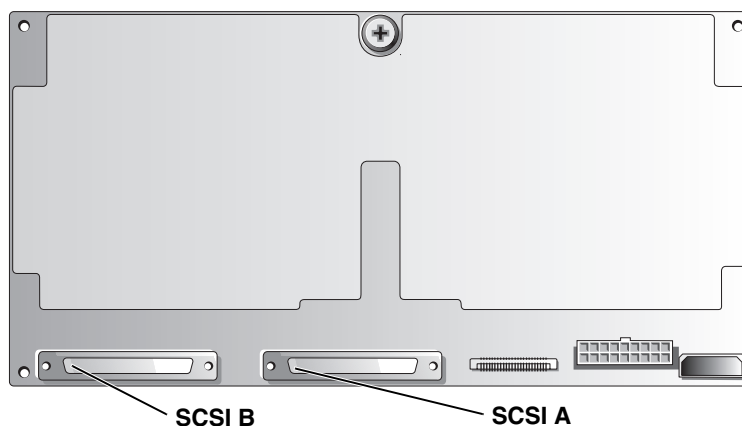
6 前面ファンアセンブリを取り外します (図 5-1 参照)。

『Installation and Troubleshooting Guide』の「Removing the Front Fan Assembly」を参照してください。

7 SCSI ケーブルの接続を、SCSI バックプレーンボードの2つのコネクタに設定し直します (図 5-2 参照)。

- RAID コントローラカードまたは内蔵 RAID コントローラが取り付けられていない場合は、内蔵 SCSI コントローラの2つのチャンネルを SCSI バックプレーンの SCSI A コネクタと SCSI B コネクタに接続します。
- 内蔵 RAID コントローラまたは RAID コントローラカードが取り付けられている場合は、RAID コントローラの2つのチャンネルを SCSI バックプレーンの SCSI A コネクタと SCSI B コネクタに接続します。
- RAID コントローラが2つ取り付けられている場合は、1つのコントローラのチャンネルをバックプレーンの SCSI A コネクタに、もう1つのコントローラのチャンネルをバックプレーンの SCSI B コネクタに接続します。

図 5-2. SCSI バックプレーンボードのコネクタ



8 前面ファンアセンブリを元どおりに取り付けます。




『Installation and Troubleshooting Guide』の「Replacing the Front Fan Assembly」を参照してください。

- 9 システムカバーを元どおりに取り付けます。
『Installation and Troubleshooting Guide』の「Replacing the System Cover」を参照してください。
- 10 システムおよびシステムに接続されている周辺機器の電源コードをコンセントに差し込み、電源を入れます。
- 11 正面ベゼルを元のように取り付けます。
『Installation and Troubleshooting Guide』の「Replacing the Front Bezel」を参照してください。
- 12 システムのファームウェアをアップデートします。
Dell | Support Web サイト support.jp.dell.com でシステムに対応したファームウェアを入手し、システムをアップデートします。
- 13 RAID コントローラがバックプレーンに接続されている場合は、SCSI ハードドライブの RAID アレイを設定します。
詳細については RAID ソフトウェアのマニュアルを参照してください。

Dell™ 시스템

SCSI 후면판 보조 카드 설치

주, 주의사항 및 주의

-  **주:** 주는 컴퓨터를 보다 효율적으로 사용할 수 있도록 중요 정보를 제공합니다.
-  **주의사항:** 주의사항은 하드웨어의 손상 또는 데이터 유실 위험을 설명하며, 이러한 문제를 방지할 수 있는 방법을 알려줍니다.
-  **주의:** 주의는 발생가능한 손상, 부상 또는 사망할 우려가 있음을 알려줍니다.

본 설명서에 수록된 정보는 사전 통보없이 변경될 수 있습니다.
© 2002 Dell Computer Corporation. 저작권 본사 소유.

Dell Computer Corporation 의 서면 승인 없이 어떠한 방법으로도 무단 복제하는 것을 엄격히 금합니다.

본 설명서에 사용된 상표 : Dell, DELL 로고는 Dell Computer Corporation 의 상표입니다.

특정 회사의 표시나 회사명 또는 제품을 지칭하기 위해 다른 상표나 상호를 본 설명서에서 사용할 수도 있습니다. Dell Computer Corporation 은 자사가 소유하고 있는 상표 이외의 다른 모든 등록 상표 및 상표명에 대해 어떠한 소유권도 없음을 알려 드립니다.

2002 년 5 월 P/N 0T822 Rev. A00

본 설명서에서는 SCSI 후면판을 분할하여 사용하기 위해 시스템의 SCSI 보조 카드 옵션을 설치하는 방법을 설명합니다.

⚠ 주의: 시스템의 전원 공급 장치에서 인체에 해를 줄 수 있는 고전압과 에너지 위험이 발생할 수 있습니다. 숙련된 서비스 기술자만 컴퓨터 내부의 구성요소에 액세스하고 컴퓨터 덮개를 분리해야 합니다. 《시스템 정보 설명서》에 있는 모든 안전 지침을 읽고 수행하십시오.

⚠ 주의: 시스템에는 전원 공급 장치 케이블이 1 개 이상 제공되기도 합니다. 전기 충격의 위험을 줄이려면, 시스템을 수리하기 전에 전원을 끄고 모든 전원 공급 장치 케이블을 분리하십시오.

➡ 주의사항: 데이터 손실을 방지하려면 SCSI 보조 카드를 설치하고 드라이브 구성을 변경하기 전에 하드 드라이브에 있는 데이터를 모두 백업해 두십시오.

시작하기 전에

➡ 주의사항: SCSI 보조 카드를 설치하기 전에 최신 BIOS 버전으로 업데이트해야 합니다.

SCSI 보조 카드를 설치하기에 앞서 시스템을 종료하기 전에 다음 준비 단계를 수행해야 합니다:

- 1 시스템 구성 설정값을 기록해 두십시오.

System Setup 프로그램의 시스템 구성 화면에서 이 설정값을 확인하고 기록해 두십시오. System Setup 프로그램 사용 지침은 《시스템 사용 설명서》를 참조하십시오.

- 2 BIOS 를 업데이트하십시오.

최신 BIOS 버전으로 시스템을 업데이트하십시오. 이 버전은 Dell | Support 웹사이트 support.dell.com 에서 이용할 수 있습니다.

카드 설치

- 1 SCSI 후면판 보조 카드 키트의 포장을 벗기십시오.

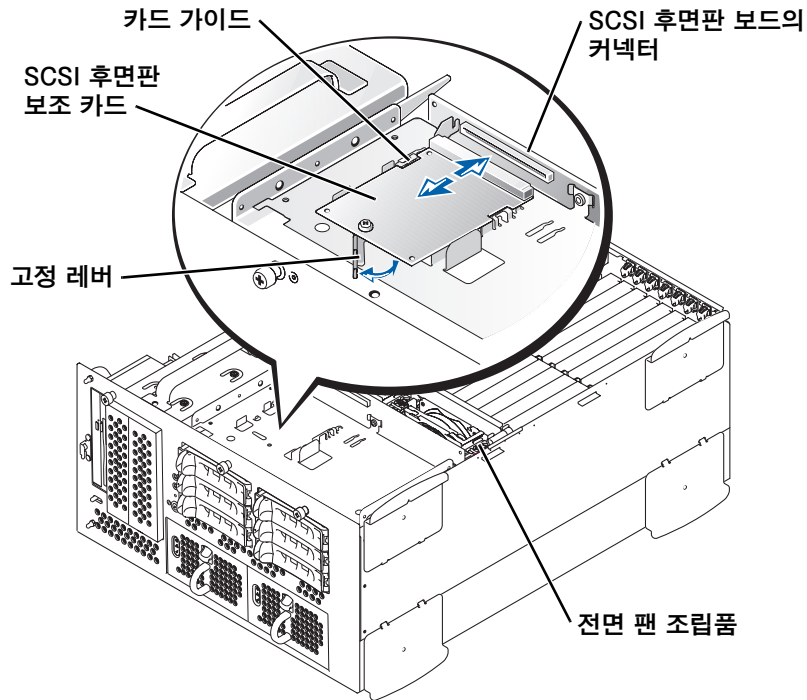
- 2 베젤을 분리하십시오.

《설치 및 문제 해결 설명서》의 「베젤 분리」를 참조하십시오.

- 3 시스템과 시스템에 연결된 모든 주변장치의 전원을 끄고 전원 콘센트에서 시스템을 분리하십시오.

- 4 덮개를 분리하십시오 .
 《설치 및 문제 해결 설명서》에서 「덮개 분리」를 참조하십시오 .
 보조 카드는 드라이브 베이 윗부분에 있는 카드 가이드 측면 사이에 끼웁니다 .
- 5 카드 가이드에 보조 카드를 끼우려면 다음 단계를 수행하십시오 :
 - a 구성요소 윗면이 보이도록 놓고 SCSI 후면판 보드와 카드 커넥터가 마주보도록 놓은 다음 모서리에 보조 카드를 끼우십시오 (그림 6-1 참조).
 - b 고정 레버가 열림 위치에 있는지 확인하십시오 .
 - c 카드를 드라이브 베이에 넣으면 카드의 왼쪽과 오른쪽 모서리에 있는 홈이 드라이브 베이 위에 있는 카드 가이드의 탭에 맞춰집니다 .
 - d 카드를 카드 가이드쪽으로 내리십시오 .
 - e 고정 레버를 닫아 보조 카드를 SCSI 후면판 커넥터에 밀어 넣고 카드가 제자리에 고정되도록 잠그십시오 (그림 6-1 참조).

그림 6-1. SCSI 후면판 보조 카드 설치



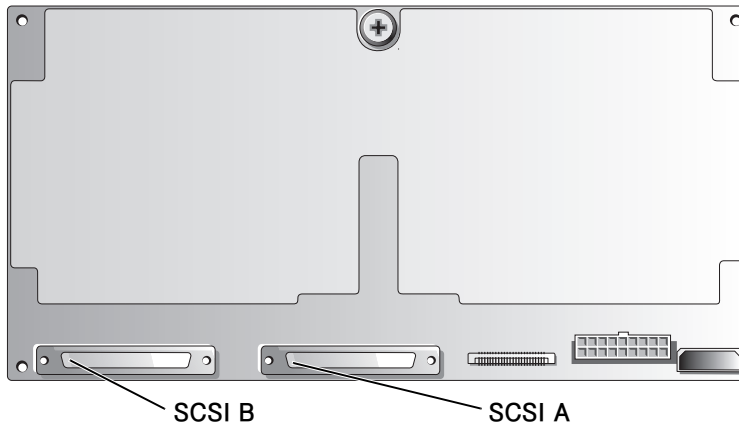
6 전면 팬 조립품을 분리하십시오 (그림 6-1 참조).

《설치 및 문제 해결 설명서》의 「전면 팬 조립품 분리」를 참조하십시오.

7 SCSI 후면판 보드에 있는 두 개의 커넥터의 SCSI 케이블 연결을 다시 구성하십시오 (그림 6-2 참조):

- RAID 컨트롤러 카드 또는 내장형 RAID 컨트롤러가 설치되지 않은 경우에는 내장형 SCSI 컨트롤러의 두 채널을 SCSI 후면판에 있는 SCSI A와 SCSI B 커넥터에 연결하십시오.
- 내장형 RAID 컨트롤러 또는 RAID 컨트롤러 카드가 설치되어 있는 경우에는 RAID 컨트롤러의 두 채널을 SCSI 후면판에 있는 SCSI A와 SCSI B 커넥터에 연결하십시오.
- 두 개의 RAID 컨트롤러가 설치되어 있는 경우에는 한 컨트롤러에 있는 채널을 후면판에 있는 SCSI A 커넥터에 연결하고 다른 컨트롤러의 채널은 후면판에 있는 SCSI B 커넥터에 연결하십시오.

그림 6-2. SCSI 후면판 보드 커넥터



8 전면 팬 조립품을 다시 끼우십시오.

《설치 및 문제 해결 설명서》의 「전면 팬 조립품 다시 끼우기」를 참조하십시오.

9 시스템 덮개를 다시 끼우십시오.

《설치 및 문제 해결 설명서》의 「시스템 덮개 다시 끼우기」를 참조하십시오.

- 10 시스템을 전원 콘센트에 다시 연결하고 시스템과 시스템에 연결된 모든 주변장치의 전원을 모두 켜십시오.
- 11 전면 베젤을 다시 끼우십시오.
《설치 및 문제 해결 설명서》의 「전면 베젤 다시 끼우기」를 참조하십시오.
- 12 시스템 펌웨어를 업데이트하십시오.
최신 시스템 펌웨어 버전으로 시스템을 업데이트하십시오. 이 버전은 Dell | Support 웹사이트 support.dell.com 에서 이용할 수 있습니다.
- 13 RAID 컨트롤러가 후면판에 연결되어 있는 경우에는 SCSI 하드 드라이브에 RAID 배열을 구성하십시오.
자세한 내용은 RAID 소프트웨어 설명서를 참조하십시오.

Sistemas Dell™

Instalación de la tarjeta dependiente de plano posterior SCSI



Notas, avisos y precauciones



NOTA: una NOTA indica información importante que le ayudará a usar mejor su ordenador.



AVISO: un AVISO indica un posible daño en el hardware o la pérdida de datos e informa de cómo evitar el problema.



PRECAUCIÓN: un mensaje de **PRECAUCIÓN** indica la posibilidad de que el equipo resulte averiado, de sufrir lesiones personales o incluso la muerte.

La información de este documento está sujeta a modificaciones sin previo aviso.

© 2002 Dell Computer Corporation. Reservados todos los derechos.


Queda prohibida su reproducción en cualquier medio sin la autorización por escrito de Dell Computer Corporation.


Marcas comerciales utilizadas en este texto: *Dell* y el logotipo de *DELL* son marcas comerciales de Dell Computer Corporation.


En este documento pueden utilizarse otras marcas y nombres comerciales para referirse a las entidades propietarias de dichas marcas y nombres, o a sus productos. Dell renuncia a cualquier interés en la propiedad de las marcas comerciales y los nombres de terceros.

Mayo de 2002 P/N 0T822 Rev. A00


En este documento se describe cómo instalar la tarjeta dependiente SCSI opcional del sistema para permitir el funcionamiento dividido del plano posterior SCSI.

 **PRECAUCIÓN:** los suministros de energía de este sistema pueden producir altos voltajes y peligros eléctricos que podrían causar lesiones personales. Sólo técnicos de servicio preparados están autorizados para abrir el sistema y acceder a cualquier componente de su interior. Lea y siga todas las precauciones de seguridad del documento *Información del sistema*.

 **PRECAUCIÓN:** el sistema puede tener más de un cable de alimentación. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, apague el sistema y desconecte todos los cables de alimentación antes de realizar cualquier operación en el sistema.

 **AVISO:** para evitar la pérdida de datos, realice una copia de seguridad de todos los datos de las unidades de disco duro antes de instalar la tarjeta dependiente SCSI y cambiar la configuración de la unidad.

Antes de empezar

 **AVISO:** antes de instalar la tarjeta dependiente SCSI, debe actualizar la BIOS a la versión más reciente.

Antes de apagar el sistema para realizar la instalación de la tarjeta dependiente SCSI, debe seguir estos pasos preliminares:

- 1 Grabar los valores de configuración del sistema.

Consulte las pantallas de configuración del sistema del programa Configuración del sistema y realice una grabación de estos valores. Consulte la *Guía del usuario* del sistema para obtener instrucciones sobre el modo de utilizar el programa Configuración del sistema.

- 2 Actualizar la BIOS.

Actualice el sistema con la versión más reciente de la BIOS, disponible en la página Web de Dell | Support en la dirección support.dell.com.

Instalación de la tarjeta

- 1 Desembale el kit de la tarjeta dependiente de plano posterior SCSI.
- 2 Retire el bisel.

Consulte la sección sobre la retirada del bisel de la *Guía de instalación y solución de problemas*.

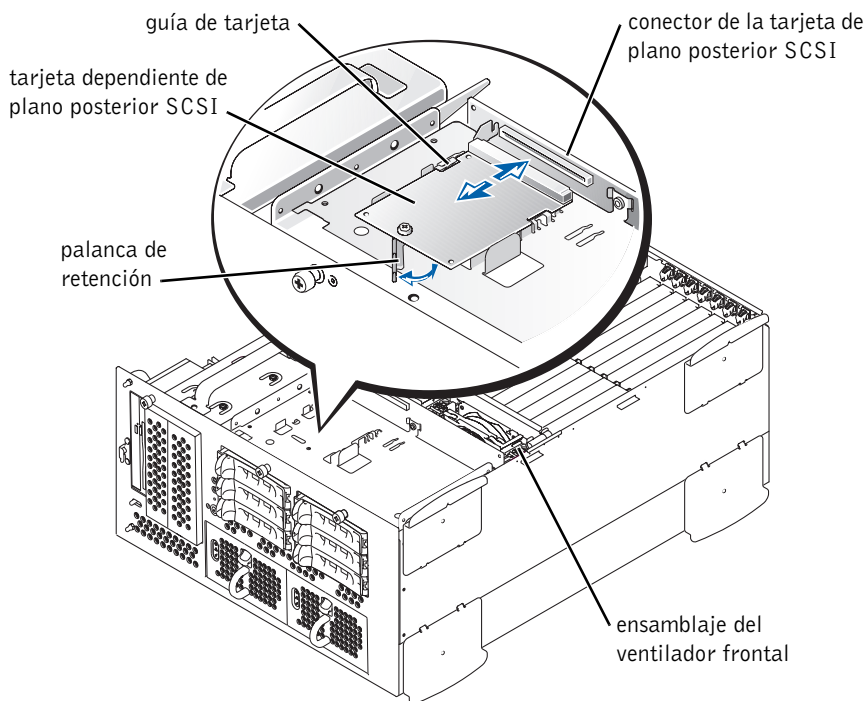
- 3** Apague el sistema, incluido cualquier periférico conectado, y desenchúfelo del enchufe eléctrico.
- 4** Retire la cubierta.

Consulte la sección sobre la retirada de la cubierta de la *Guía de instalación y solución de problemas*.

La tarjeta dependiente encaja entre los dos lados de la guía de la tarjeta situada sobre el compartimiento para unidad.

- 5** Para instalar la tarjeta dependiente en la guía de la tarjeta, realice los pasos siguientes:
 - a** Sostenga la tarjeta dependiente por sus bordes, con el lado de los componentes hacia arriba y el conector de la tarjeta hacia la tarjeta de plano posterior SCSI (véase la Figura 7-1).
 - b** Compruebe que la palanca de retención esté en la posición abierta.
 - c** Coloque la tarjeta en el compartimiento para unidad, de forma que las muescas de los lados izquierdo y derecho de la tarjeta estén alineadas con las pestañas de la guía de la tarjeta que se encuentra sobre el compartimiento para unidad.
 - d** Introduzca la tarjeta en la guía.
 - e** Cierre la palanca de retención para deslizar la tarjeta dependiente dentro del conector de plano posterior SCSI y encaje la tarjeta en su sitio (véase la Figura 7-1).

Figura 7-1. Instalación de una tarjeta dependiente de plano posterior SCSI

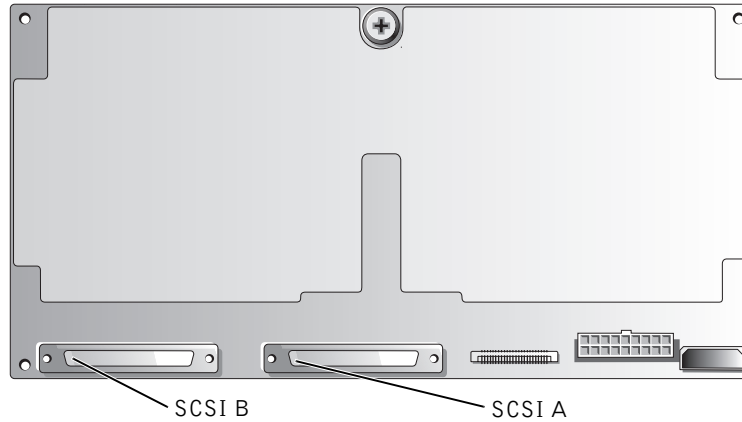


6 Retire el ensamblaje del ventilador frontal (véase la Figura 7-1).

Consulte la sección sobre extracción del conjunto del ventilador frontal de la *Guía de instalación y solución de problemas*.

7 Vuelva a configurar las conexiones de cable SCSI a los dos conectores de la tarjeta de plano posterior SCSI (véase la Figura 7-2):

- Si no se ha instalado una tarjeta controladora RAID o un controlador RAID integrado, conecte los dos canales del controlador SCSI integrado a los conectores SCSI A y SCSI B del plano posterior SCSI.
- Si se ha instalado un controlador RAID integrado o una tarjeta controladora RAID, conecte los dos canales del controlador RAID a los conectores SCSI A y SCSI B del plano posterior SCSI.
- Si se han instalado dos controladores RAID, conecte un canal de uno de los controladores al conector SCSI A del plano posterior y un canal del otro controlador al conector SCSI B del plano posterior.

Figura 7-2. Conectores de tarjeta de plano posterior SCSI

- 8** Vuelva a colocar el ensamblaje del ventilador frontal.
Consulte la sección sobre la colocación del ensamblaje del ventilador frontal en la *Guía de instalación y solución de problemas*.
- 9** Vuelva a colocar la cubierta del sistema.
Consulte la sección sobre la colocación de la cubierta del sistema en la *Guía de instalación y solución de problemas*.
- 10** Vuelva a conectar el sistema al enchufe eléctrico y enciéndalo, incluidos los periféricos conectados.
- 11** Vuelva a colocar el bisel frontal.
Consulte la sección sobre la colocación del bisel frontal en la *Guía de instalación y solución de problemas*.
- 12** Actualice el firmware del sistema.
Actualice el sistema con la versión más reciente del firmware del sistema, disponible en la página Web de Dell | Support en la dirección support.dell.com.
- 13** Si existe un controlador RAID conectado al plano posterior, configure los arreglos RAID en las unidades de disco duro SCSI.
Consulte la documentación del software RAID para obtener más información.